

Hebrews 12:18-24

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

Hebrews 12:18-24
Literal Translation

Introduction

- 18) For you have not come to *the* mountain being touched, and having been ignited *with* fire, and to gloom, and to darkness, and to *a* storm,

Hebrews 12:18-24

Literal Translation (continued)

- 22) **But you have come to the mountain of Zion, and to *the* city of the living God, heavenly Jerusalem, and to myriads of angels,**
- 23) **to *the* public assembly and to *the* church of the firstborn, who have been registered in heaven, and to *the* judge God of all, and to spirits of righteous men *who* have been completed,**
- 24) **and to *the* mediator of a new covenant, Jesus, and to *the* blood of sprinkling *which* is speaking of better things than Abel.**

Hebrews 12:18-24

Greek / English Interlinear

18) Οὐ γὰρ προσεληλύθατε ψηλαφωμένῳ [ὄρει], καὶ
Not for you have come to being touched [to mountain], and

κεκαυμένῳ πυρὶ, καὶ γνόφῳ, (καὶ ζόφῳ), καὶ σκότῳ,
having been ignited fire, and to gloom, (and to gloom,) and to darkness,

καὶ θυέλλῃ,
and to storm,

19) καὶ σάλπιγγος ἤχῳ, καὶ φωνῇ ῥημάτων, ἧς οἱ
and of trumpet to noise, and to sound of words, which the ones

ἀκούσαντες παρητήσαντο μὴ προστεθῆναι αὐτοῖς λόγον·
who had heard requested not to add to them word;

20) οὐκ ἔφερον γὰρ τὸ διαστελλόμενον, Κὰν θηρίον
not they were bearing for the thing being commanded, And if beast

θήγη τοῦ ὄρους, λιθοβοληθήσεται [ἢ βολίδι
should touch the mountain, it will be stoned [or dart

κατατοξευθήσεται·]
it will be shot through];

Hebrews 12:18-24

Greek / English Interlinear (continued)

21) **καί, οὕτω φοβερὸν ἦν τὸ φανταζόμενον, Μωσῆς**
and, so fearful was the thing which is appearing, Moses

Ἐκφοβος εἰμι καὶ ἔντρομος.
Greatly afraid I am and trembling.

22) **ἀλλὰ προσεληλύθατε Σιών ὄρει, καὶ πόλει Θεοῦ ζῶντος,**
but you have come to of Zion to mountain, and to city of God living,

Ἱερουσαλήμ ἐπουρανίῳ, καὶ μυριάσιν ἀγγέλων,
Jerusalem to heavenly, and to myriads of angels,

23) **πανηγύρει καὶ ἐκκλησίᾳ πρωτοτόκων (ἀπογεγραμμένων) ἐν**
to public assembly and to church of firstborn (having been registered) in

οὐρανοῖς ἀπογεγραμμένων, καὶ κριτῇ Θεῷ πάντων, καὶ πνεύμασι
heavens having been registered, and judge to God of all, and to spirits

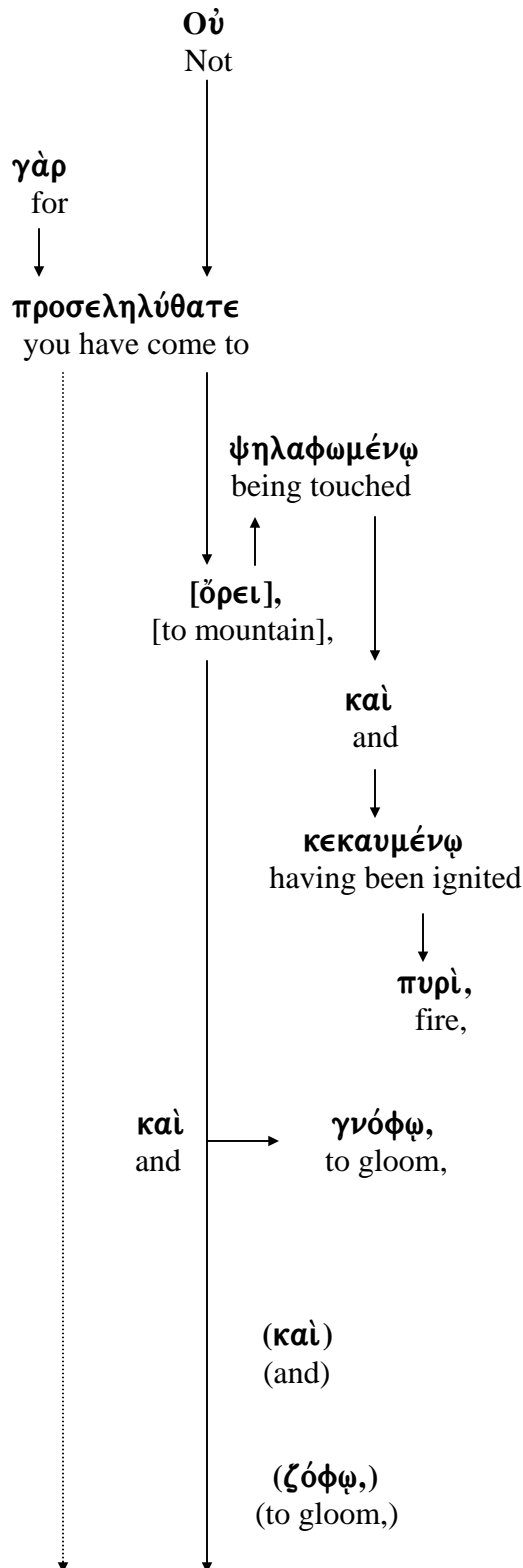
δικαίων τετελειωμένων,
of righteous men having been completed,

24) **καὶ διαθήκης νέας μεσίτη Ἰησοῦ, καὶ αἵματι ῥαντισμοῦ**
and of covenant new mediator to Jesus, and to blood of sprinkling

κρείττονα (κρείττον) λαλοῦντι παρὰ τὸ (τὸν) Ἄβελ.
better things (better thing) speaking than the (the) Abel.

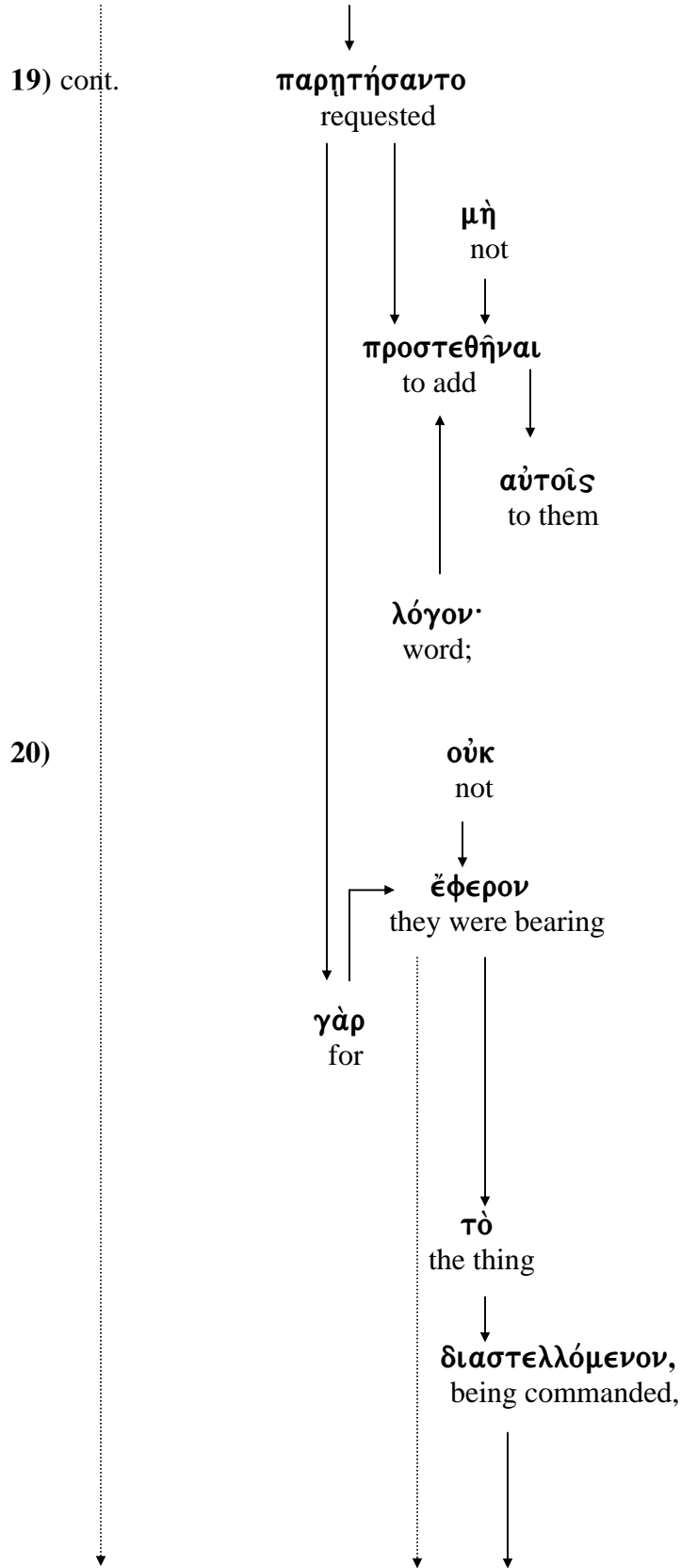
Hebrews 12:18-24
Diagram

18)



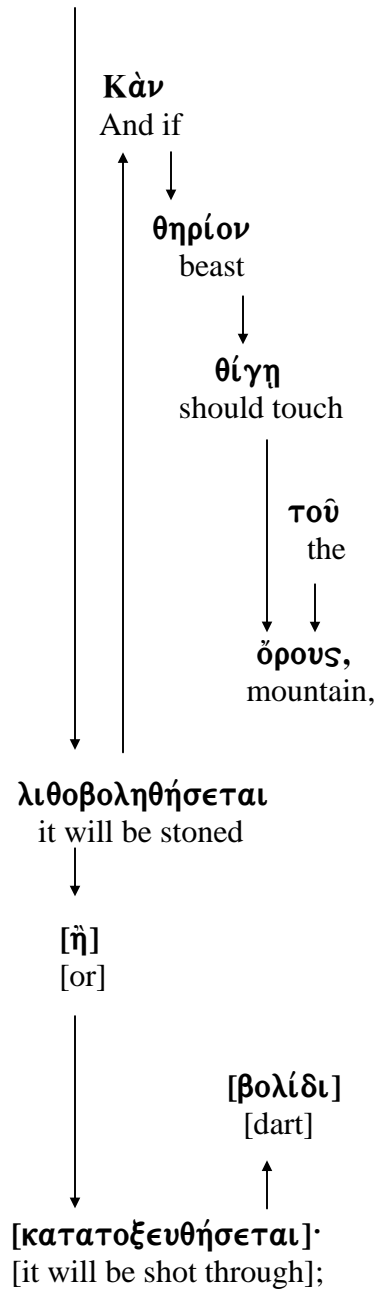
Hebrews 12:18-24

Diagram (continued)



Hebrews 12:18-24
Diagram (continued)

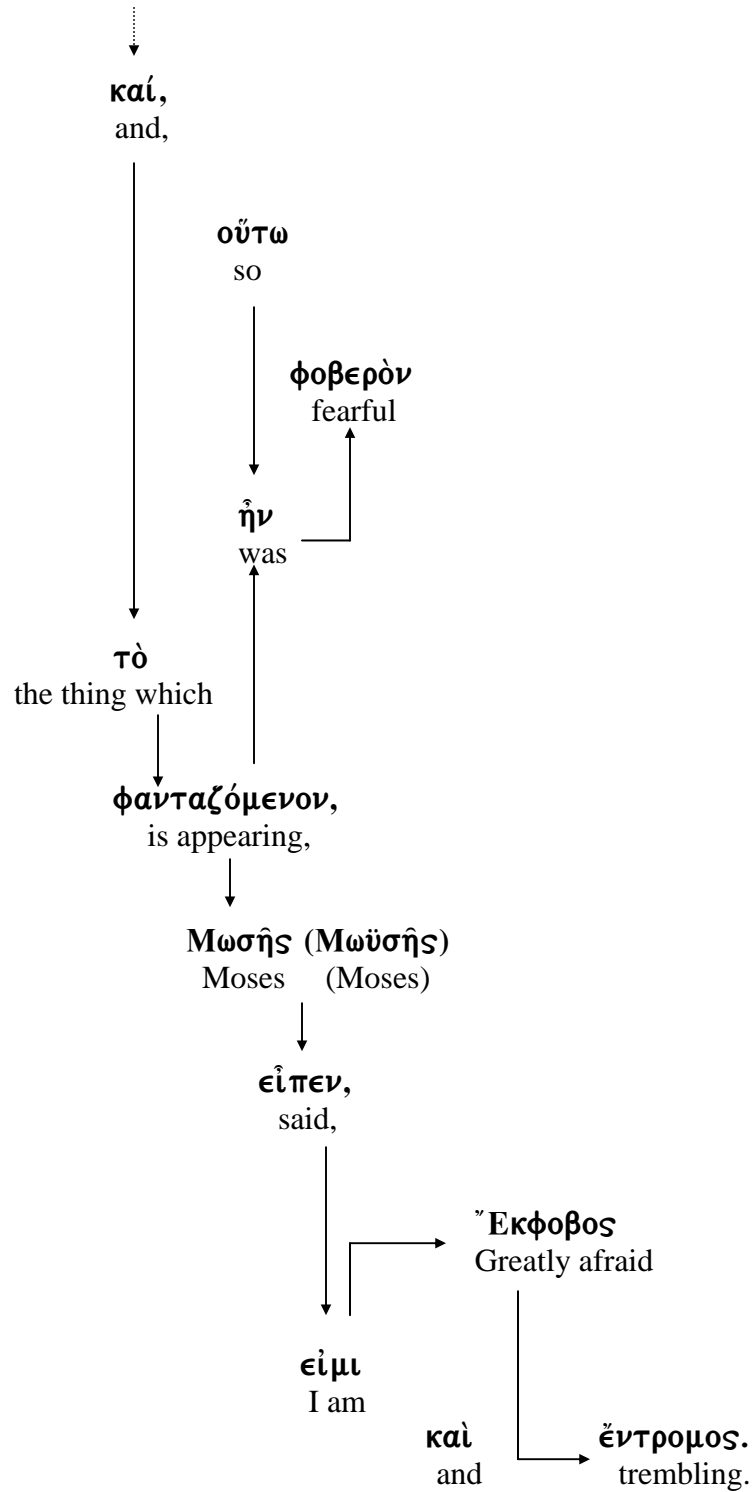
20) cont.



Hebrews 12:18-24

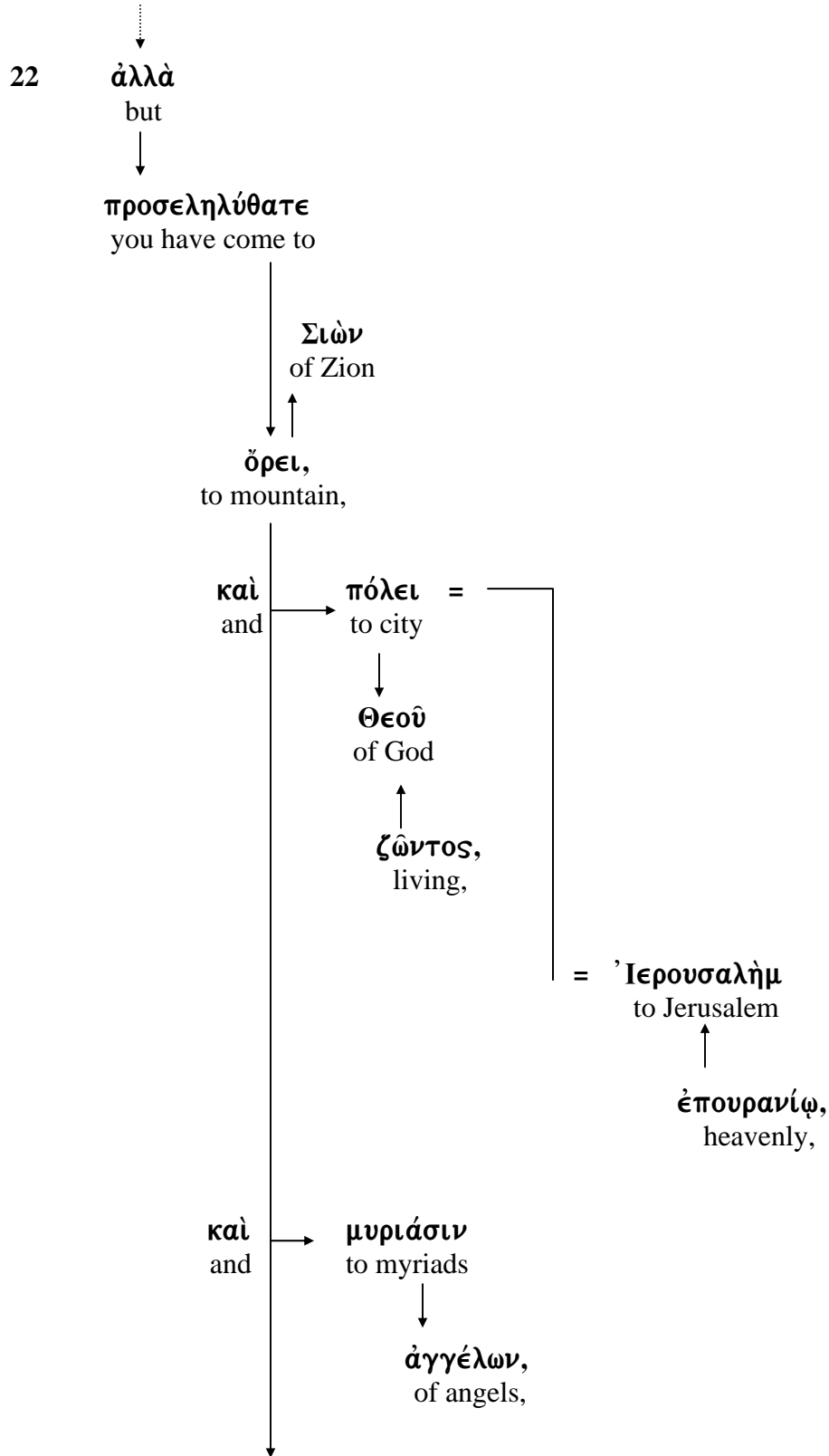
Diagram (continued)

21)



Hebrews 12:18-24

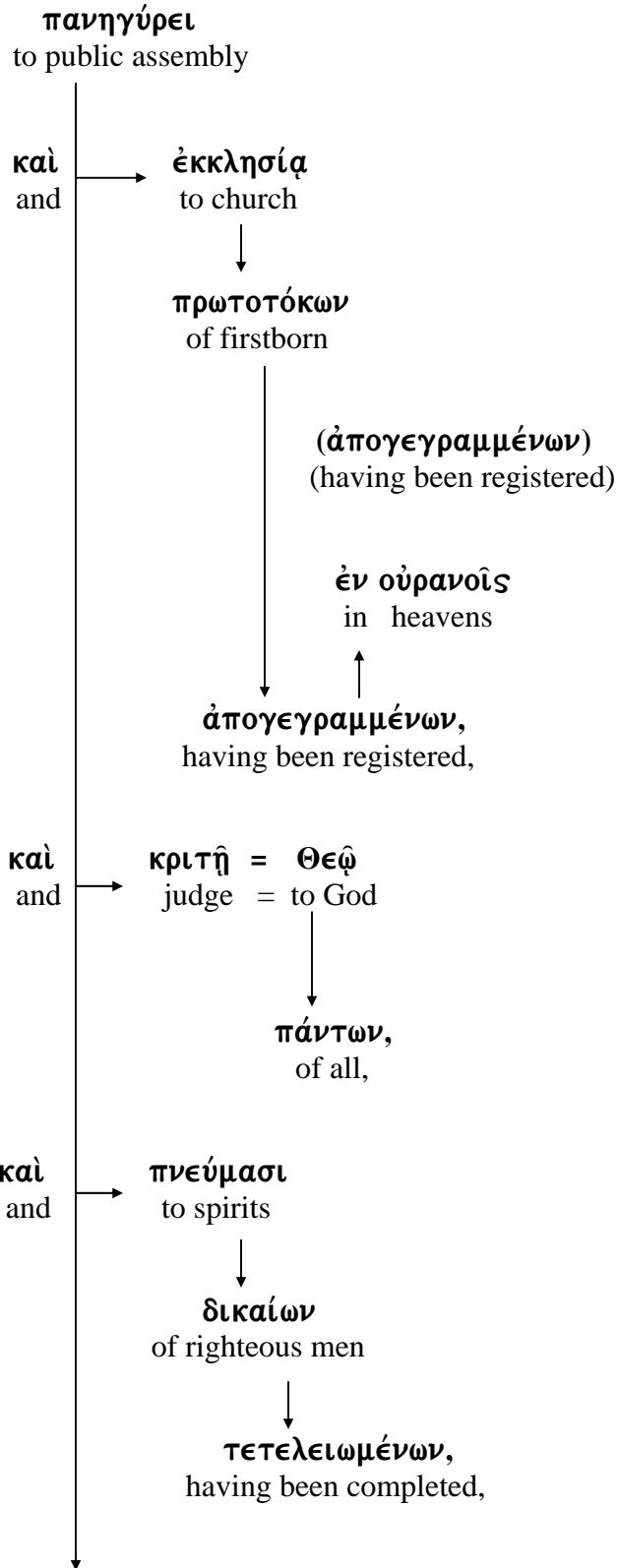
Diagram (continued)



Hebrews 12:18-24

Diagram (continued)

23)



Hebrews 12:18-24

Diagram (continued)

24)

